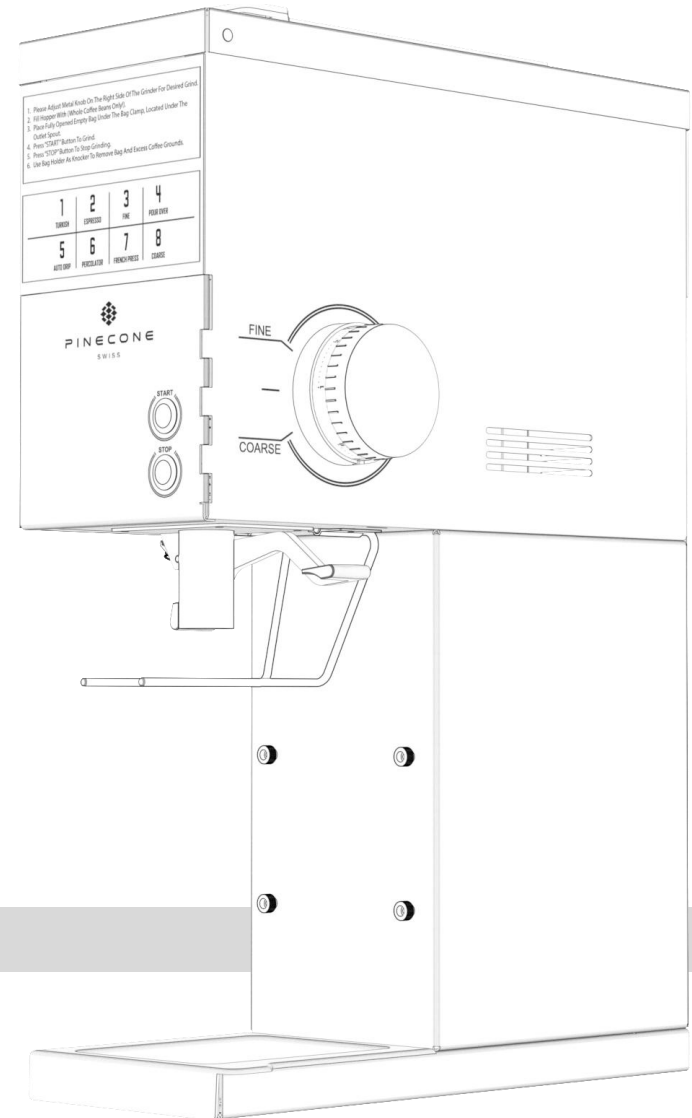


# PINECONE Torrey

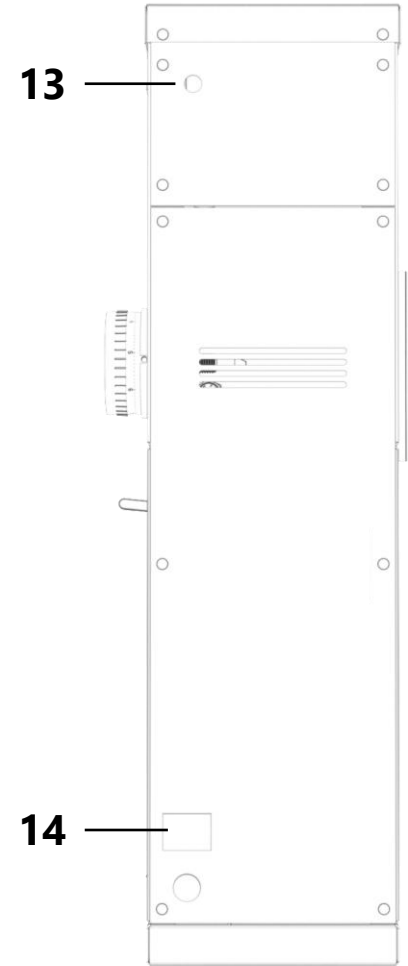
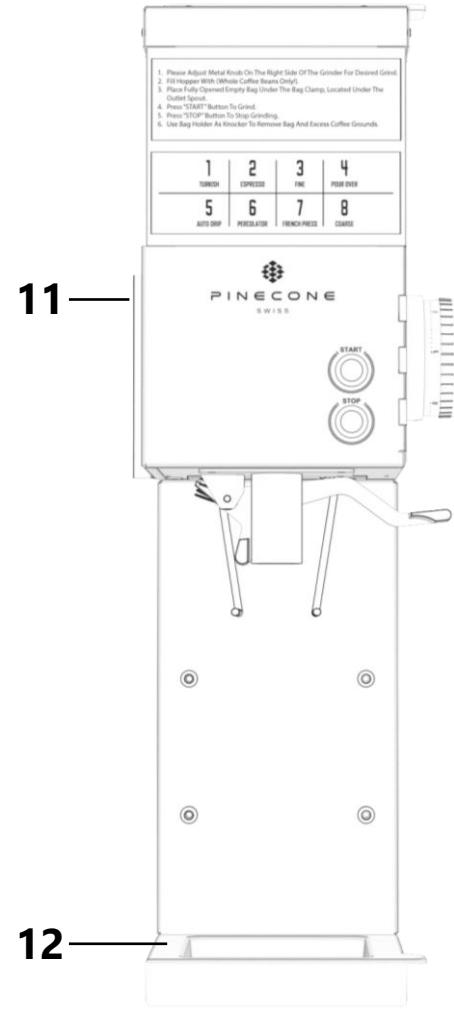
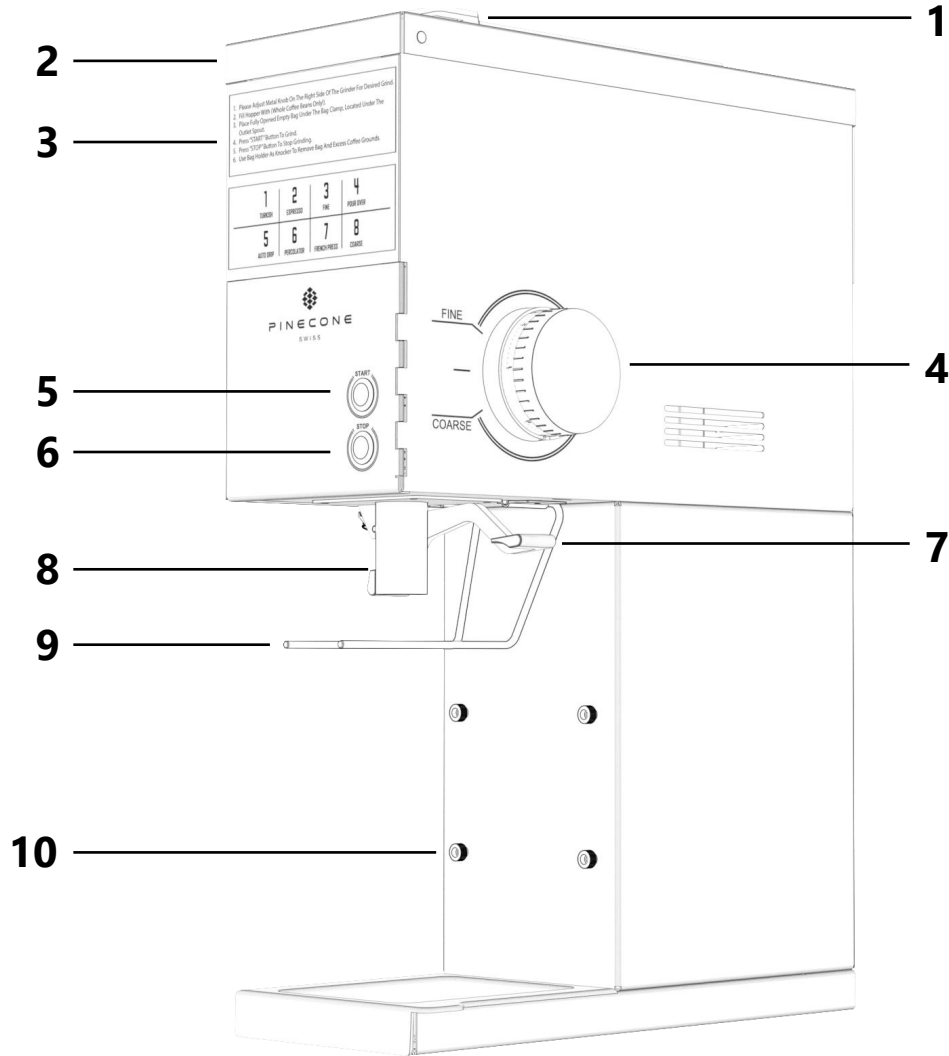
## Molino de café comercial

### Manual de usuario



español

# Descripción general Torrey



# Alcance de la entrega

1. Tapa de la tolva de granos
2. Tolva de granos
3. Etiqueta con recetas
4. Perilla de ajuste del tamaño de molienda
5. Botón START
6. Botón STOP
7. Golpeador de boquilla
8. Tubo de salida
9. Soporte para bolsas
10. Soportes para bandejas
11. Panel de acceso de servicio
12. Bandeja de goteo
13. Protector contra sobrecorriente
14. Interruptor principal

# Contenido

Información general	5	Mantenimiento	17
Lectura y conservación del manual de instrucciones	5	Sustitución de los discos de molienda	17
Glosario y explicación de los símbolos del manual de instrucciones	5	Solución de problemas	18-19
Seguridad	6	Datos técnicos	20
Uso previsto	6	Eliminación	21
Información de seguridad	7-8	Asistencia y servicio	21
Antes de la puesta en marcha	9		
Funcionamiento y ajustes básicos	9		
Validación de la amoladora y contenido del suministro	9		
Configuración de la amoladora	10		
Funcionamiento	11		
Llenado de la tolva con granos de café	11		
Conexión del molinillo a la red eléctrica	12		
Ajuste y cambio del tamaño de molienda	12		
Inicio del proceso de molienda	12		
Cambiar los granos de café	13		
Limpieza	14		
Limpieza de la superficie de instalación del molinillo	15		
Limpieza de los componentes auxiliares del molinillo	15		
Limpieza de la tolva de granos	16		
Limpieza del mecanismo de molienda con GRINDZ	16		

# Información general

## Lectura y conservación del manual de instrucciones

Lea atentamente este manual de instrucciones y la información de seguridad antes de utilizar los molinillos de café descritos para garantizar un funcionamiento seguro y sin peligros. Este manual aplica las normas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. La consulta de las leyes y directrices específicas de cada país en el extranjero es responsabilidad del usuario.

En adelante, el molinillo de café Torrey se denominará simplemente «molinillo» para simplificar. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas y entréguelo a los siguientes propietarios y usuarios de estos molinillos.

## Glosario y explicación de los símbolos del manual de instrucciones



¡ADVERTENCIA! Peligro de riesgo medio que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de riesgo bajo que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA!  
Peligro de descarga eléctrica



Nota  
Posibles daños materiales



Información importante para el funcionamiento y la manipulación



El producto solo está autorizado para uso en interiores.



Marca que indica que un producto cumple los requisitos de seguridad eléctrica de los Estados Unidos de América.



Marca que indica que un producto cumple los requisitos de higiene y limpieza de la industria alimentaria definidos por la National Sanitation Foundation.



Marca que declara la conformidad del producto con las disposiciones aplicables del Espacio Económico Europeo.



Marca que indica la conformidad del producto con la clase de protección I.

# Seguridad

## Uso previsto

El molinillo solo es adecuado para moler granos de café tostados enteros. No utilice el molinillo para moler otras sustancias u objetos.

El molinillo está diseñado para uso comercial, pero no para la producción en masa continua. El mantenimiento del molinillo solo puede ser realizado por personal cualificado. Se permite su uso por parte de personas sin formación en lugares donde su uso esté supervisado.

Cualquier otro uso se considera contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o lesiones personales.

No modifique el molinillo de ninguna manera. El fabricante o el proveedor no se hacen responsables de los daños o lesiones que se deriven del incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



**¡ADVERTENCIA!**

**Peligro de descarga eléctrica (1/2)**

El uso inadecuado, una instalación eléctrica incorrecta o un voltaje excesivamente alto pueden provocar una descarga eléctrica. Por lo tanto:

- Conecte la amoladora solo si el voltaje de la toma de corriente cumple con la información indicada en la placa de características.
- Conecte la amoladora únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible, de modo que pueda desconectarse rápidamente en caso de avería.
- No utilice la amoladora si observa algún daño o si el cable de alimentación o el enchufe están defectuosos. Un cable o enchufe dañado debe ser sustituido por el fabricante o por personal de servicio cualificado para evitar riesgos.
- No utilice la amoladora sin conexión a tierra.

- Conecte la amoladora solo si la fuente de alimentación está protegida con un fusible lento de 16 A o una protección contra sobrecargas de 15 A (EE. UU.). Solo electricistas cualificados pueden instalar medidas de protección si la conexión eléctrica en el lugar de uso aún no está protegida de esta manera.

# Seguridad



¡ADVERTENCIA!

Peligro de descarga eléctrica (2/2)

- Instale la amoladora solo en lugares donde el manejo y funcionamiento de la misma puedan ser supervisados por personal cualificado.
- No utilice la amoladora a más de 2000 metros de altitud.
- No sumerja la amoladora, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No limpie la amoladora con un chorro de agua ni con aire comprimido (por ejemplo, con una pistola de aire comprimido).
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Nunca desenchufe el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación; sujete siempre el enchufe.
- Nunca utilice el cable de alimentación como asa para transportar la amoladora.
- Mantenga la amoladora y el cable de alimentación/enchufe alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no suponga un riesgo de tropiezo.
- No doble el cable de alimentación ni lo coloque sobre bordes afilados.
- Utilice la amoladora solo en interiores. Nunca utilice la amoladora en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.
- Mantenga a los niños alejados de la amoladora y asegúrese de que no introduzcan ningún objeto en ella.
- Si no está utilizando la amoladora, si la está limpiando o si se produce un fallo: apague la amoladora y retire el enchufe de la toma de corriente.
- No abra la carcasa de la amoladora y delegue las reparaciones y el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
- Se rechazarán y excluirán todas las reclamaciones de responsabilidad y garantía en caso de reparaciones no autorizadas, conexión eléctrica defectuosa o funcionamiento incorrecto de la trituradora.
- Para las reparaciones y el mantenimiento solo se pueden utilizar piezas originales del fabricante que cumplan con las especificaciones originales del aparato. Esta picadora contiene piezas eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección contra posibles peligros.

# Seguridad



¡ADVERTENCIA! Peligro para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidad parcial o personas mayores) o con falta de experiencia o conocimientos (por ejemplo, niños mayores o usuarios sin experiencia)

- La amoladora no está diseñada para ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos. Los niños no deben jugar con la amoladora.
- No deje la trituradora sin supervisión cuando esté en funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con el film del embalaje. Los niños pueden enredarse en él mientras juegan y asfixiarse.
- No permita que los niños jueguen con las piezas pequeñas. Estas pueden suponer un peligro mortal si se ingieren.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de vuelco y lesiones.

- El manejo incorrecto de la trituradora puede provocar lesiones.
- Coloque el cable de alimentación de manera que las personas no puedan enredarse y provocar la caída de la amoladora.
- Coloque la amoladora sobre una superficie nivelada y estable para evitar que se caiga.

# Antes de la puesta en marcha

## Funcionamiento y ajustes básicos

La trituradora funciona con alimentación monofásica. Asegúrese de que dispone de una toma de corriente debidamente fijada y conectada a tierra y, si no es así, consulte a un electricista certificado.

La trituradora está diseñada para triturar en bolsas, pero también se puede utilizar para triturar en otros recipientes si estos se pueden fijar de forma segura durante la trituración. La trituradora se enciende tan pronto como se conecta el cable de alimentación a una fuente de alimentación adecuada y se coloca el interruptor principal (14) en la posición «I». La operación de trituración se controla mediante el botón START (5) y el botón STOP (6).

El molinillo está listo para moler cuando el botón START (5) se ilumina en color verde. La iluminación roja alrededor del botón START (5) indica que se ha activado una condición de seguridad que impide que el molinillo se ponga en marcha. El molinillo no se pondrá en marcha si la tapa de la tolva de granos está abierta, si el panel de acceso de servicio está abierto o si el molinillo detecta una temperatura excesiva.

- **¡Atención! ¡Riesgo de daños!** Tenga cuidado al abrir el embalaje del molinillo con un cuchillo afilado u otros objetos punzantes, ya que podría dañar el molinillo.
- Retire el molinillo de su embalaje y compruebe que el contenido del envío esté completo (véase la página 3).
- Compruebe si el molinillo o sus piezas individuales presentan daños: si detecta algún daño, no utilice el molinillo y póngase en contacto con su proveedor.
- **Información:** tenga en cuenta que cada molinillo se somete a una prueba de funcionamiento antes de su entrega y que pueden quedar residuos de café molido en la cámara de molienda.

# Antes de la puesta en marcha inicial

## Configuración de la amoladora

1. Coloque el molinillo sobre una superficie nivelada y estable.
2. Inserte la bandeja de goteo (12) en el hueco correspondiente de la parte inferior del panel frontal y fíjela en su sitio.
3. Conecte el cable de alimentación del molinillo a una fuente de alimentación adecuada, segura y con toma de tierra.
4. Coloque el interruptor principal del molinillo (14) en la posición «I» para encenderlo. La luz verde alrededor del botón START (5) indica que el molinillo está listo para moler. La luz roja alrededor del botón START (5) indica que se ha activado una condición de seguridad que impide que el molinillo se ponga en marcha. El molinillo no se pondrá en marcha si la tapa de la tolva de granos está abierta, si el panel de acceso de servicio está abierto o si el molinillo ha detectado una temperatura excesiva.
7. Cuando muele en bolsas, tenga cuidado de seleccionar un tamaño de bolsa suficiente para evitar que el tubo de salida (8) llegue demasiado lejos dentro de la bolsa de café o que interfiera con la acumulación de café dentro de la bolsa.

# Funcionamiento

- ! **¡Atención! ¡Riesgo de sobrecalentamiento!** Si se supera el ciclo de funcionamiento máximo permitido, la amoladora puede sobrecalentarse. No supere el ciclo de funcionamiento máximo y respete las pausas recomendadas cuando se alcance el ciclo de funcionamiento máximo (véase el capítulo «Datos técnicos»).

## **i** Información

- La amoladora cuenta con un disyuntor de sobrecorriente que interrumpe el circuito de la amoladora en caso de sobrecarga eléctrica. Para volver a poner en marcha la amoladora después de que se haya disparado el disyuntor, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y pulse el botón de liberación del disyuntor (13) situado en la parte posterior de la amoladora. Ahora puede volver a enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente y reiniciar el proceso de amolado.
- La amoladora también cuenta con un protector del motor que la apaga cuando el motor se calienta demasiado. Tan pronto como el motor se haya enfriado, la amoladora podrá volver a ponerse en funcionamiento.

- ! **¡Atención! ¡Riesgo de daños!** El operador no tiene ninguna influencia sobre el disyuntor térmico de sobrecorriente.
- Si el disyuntor se dispara varias veces, es imprescindible consultar a un servicio técnico autorizado, ya que el motor puede estar dañado.

## Llenado de la tolva con granos de café

1. Abra la tapa de la tolva de granos (1).
2. Llene la tolva de granos (2) con granos de café tostados enteros. El nivel máximo de llenado debe estar aproximadamente 1 cm por debajo del borde superior de la tolva de granos (2).
3. Cierre la tapa de la tolva de granos (1). Si la tapa no está bien cerrada, el molinillo no se pondrá en marcha.
4. Asegúrese de que la bolsa esté bien sujeta al tubo de salida (8).

# Funcionamiento

## Conexión de la amoladora a una fuente de alimentación

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada y coloque el interruptor principal de la amoladora (14) en la posición «I».



**¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Asegúrese de que dispone de una toma de corriente debidamente asegurada y conectada a tierra en su ubicación y consulte a un electricista certificado si no es así.

## Ajuste y cambio del tamaño de molienda

Gire la perilla de ajuste del tamaño de molienda (4) a la posición requerida, de modo que la perilla de valor apunte hacia el valor de molienda deseado en la etiqueta de la receta (3).

Al girar el botón de ajuste del tamaño de molienda (5) en sentido horario se obtendrá un tamaño de molienda más grueso, mientras que al girarlo en sentido antihorario se obtendrá un tamaño de molienda más fino.

## Información

- Gire el botón de ajuste del tamaño de molienda (4) solo en sentido horario para obtener un tamaño de molienda más fino mientras el molinillo está en funcionamiento, a fin de evitar daños en el mecanismo de ajuste del tamaño de molienda.
- Para evitar desequilibrios al ajustar el tamaño de molienda, se recomienda establecer primero un tamaño de molienda más grueso (aproximadamente un valor por encima del valor deseado) y solo entonces ajustar el tamaño de molienda más fino hasta el valor deseado.

## Inicio del proceso de molienda

Accione el molinillo mediante el botón START (5) y el botón STOP (6).

# Operación

## Cambio de los granos de café

1. Ponga en marcha el proceso de molienda pulsando el botón START (5) hasta que la cámara de molienda se vacíe. Pulse el botón STOP (6) una vez que el molinillo esté inactivo.
2. Abra la tapa de la tolva (1).
3. Retire todos los granos de café restantes del interior de la tolva de granos (2) y transfíeralos temporalmente a otro recipiente.
4. Limpie el interior de la tolva si es necesario.
5. Rellene la tolva de granos con nuevos granos de café tostados enteros.
6. Cierre la tapa de la tolva (1).
7. Muela unos segundos para eliminar cualquier residuo de los granos de café anteriores.

# Limpieza



**¡PRECAUCIÓN!**

**¡Riesgo de lesiones! La amoladora puede volcarse y causar lesiones al moverla.**

- Antes de limpiar, coloque siempre la amoladora sobre una superficie estable que no se vuelque.
- Pida ayuda si la amoladora es demasiado pesada o voluminosa para moverla solo.



**¡PRECAUCIÓN!**

**¡Riesgo de lesiones y peligro de cortocircuito por la entrada de agua en la amoladora!**

- Nunca sumerja la amoladora en agua u otros líquidos para limpiarla.
- Nunca limpie la amoladora con un chorro de agua u otras herramientas de propulsión de agua.
- Asegúrese de que no entre agua ni otros líquidos en la carcasa del cuerpo de la amoladora.



**¡Atención! ¡Riesgo de daños!**

Un manejo inadecuado puede causar daños en la amoladora.

- No utilice productos de limpieza agresivos ni objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, estropajos metálicos o similares. Estos pueden rayar la superficie de la amoladora.
- No limpie el molinillo con aire comprimido (por ejemplo, con una pistola de aire comprimido).
- No introduzca la bandeja de goteo ni la tapa del recipiente de granos en el lavavajillas. Estas piezas no son aptas para el lavavajillas y pueden resultar dañadas.
- No levante el molinillo por la tolva de granos; levántelo solo por la carcasa y siempre con ambas manos.

# Limpieza

## Limpieza de la superficie de instalación de la amoladora

1. Coloque el interruptor principal del molinillo en la posición «0» (14) y desconecte el cable de alimentación del molinillo de la toma de corriente.
2. Levante la amoladora por la carcasa con ambas manos y colóquela sobre una superficie estable y limpia.
3. Limpie la superficie de instalación y la parte inferior de la amoladora con un paño húmedo y seque las superficies (las superficies deben estar secas y libres de aceite y grasa).
4. Vuelva a colocar la amoladora sobre la superficie limpia y asegúrese de seguir los pasos del capítulo «Configuración de la amoladora» antes de reanudar las operaciones de amolado.

## Limpieza de los componentes auxiliares de la amoladora

1. Ponga el interruptor principal de la amoladora en la posición «0» (14) y desconecte el cable de alimentación de la amoladora de la toma de corriente.
2. Utilice un cepillo para limpiar los siguientes componentes de la amoladora:
  1. el tubo de salida (8),
  2. el golpeador del tubo de salida (7),
  3. los soportes de las bolsas (9),
3. Retire la bandeja de goteo (12) de su fijación.
4. Utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa y la bandeja de goteo según sea necesario, pero al menos una vez a la semana.
5. Vuelva a colocar todas las piezas que haya retirado para limpiarlas y asegúrese de seguir los pasos del capítulo «Configuración del molinillo» antes de reanudar las operaciones de molienda.

# Limpieza

## Limpieza de la tolva de granos

1. Ponga en marcha el proceso de molienda pulsando el botón START (5) hasta que la cámara de molienda se vacíe. Pulse el botón STOP (6) una vez que el molinillo esté inactivo.
2. Coloque el interruptor principal del molinillo en la posición «0» (14) y desconecte el cable de alimentación del molinillo de la toma de corriente.
3. Abra la tapa de la tolva (1).
4. Retire todos los granos de café que queden dentro de la tolva de granos (2) y transfíralos temporalmente a otro recipiente.
5. Utilice un paño húmedo para limpiar el interior y el exterior de la tolva de granos y déjela secar.
6. Rellene la tolva con granos de café tostados nuevos.
7. Vuelva a colocar todas las piezas que haya retirado para limpiarlas y asegúrese de seguir los pasos del capítulo «Configuración del molinillo» antes de reanudar las operaciones de molienda.
8. Moler durante unos segundos para eliminar cualquier residuo de los granos de café anteriores.

## Limpieza del mecanismo de molienda con GRINDZ™

### Información

- El fabricante recomienda el uso del limpiador de molinillos Urnex GRINDZ™.
- Para obtener más información sobre cómo utilizar GRINDZ™ para limpiar su molinillo, visite [www.urnex.com](http://www.urnex.com) y YouTube: [www.youtube.com/watch?v=7sNRzQqfSzc](https://www.youtube.com/watch?v=7sNRzQqfSzc).
- El molinillo debe limpiarse cada 1-2 semanas para obtener el mejor sabor y funcionamiento.

# Mantenimiento

## **i** Información

- Los discos de molienda deben sustituirse tras moler aproximadamente 1200 kg de granos de café tostados enteros. El volumen de molienda hasta la sustitución depende del tamaño del grano molido, el grado de tueste, el tipo de grano y el estado de los discos de molienda.
- Utilice guantes cuando cambie los discos de molienda para evitar lesiones.
- Vuelva a calibrar el tamaño del molido después de sustituir o cambiar los discos de molienda.

## Sustitución de los discos de molienda

1. Ponga en marcha el proceso de molienda pulsando el botón START (5) hasta que la cámara de molienda se vacíe. Pulse el botón STOP (6) una vez que el molinillo esté inactivo.
2. Apague la trituradora desconectando el interruptor principal (14) y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Gire el mando de ajuste del tamaño de molienda (4) a su posición más gruesa.
4. Desatornille el tornillo de seguridad situado en la parte inferior del panel de servicio (11) y abra el panel.
5. Desatornille los dos tornillos de la parte superior izquierda y la parte inferior derecha de la cámara de trituración de aluminio y retire con cuidado la cubierta de la cámara de trituración hacia delante.
6. Utilice un destornillador plano para aflojar y retirar el disco giratorio del pre-triturador y el disco fijo del interior de la cubierta de la cámara de molienda.
7. Retire el exceso de café molido tanto del pre-triturador como de la cámara de molienda con una aspiradora de mano o un cepillo de cerdas suaves. Asegúrese de que las superficies que sostienen los discos de molienda estén libres de partículas de café para permitir una alineación ideal de los discos.
8. Coloque el nuevo disco giratorio en el pre-triturador y el disco fijo en la cubierta de la cámara de molienda y apriete los tornillos que sujetan los discos con un destornillador plano.
9. Vuelva a instalar todos los componentes de molienda y recalibre el tamaño de molienda según sus preferencias.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La amoladora no muele	El enchufe no está conectado a una toma de corriente.	Enchufe el cable de alimentación en una toma correctamente instalada.
	La tapa del depósito de granos o el panel de servicio no están bien cerrados.	Asegúrese de que la tapa del depósito de granos (1) esté bien cerrada sobre el depósito de granos (2) y que el panel de servicio (11) esté bien fijado al panel frontal del molinillo.
	Se ha activado el interruptor de protección contra sobrecorriente.	Compruebe si el botón de liberación del disyuntor (13) está pulsado. Vuelva a pulsarlo si es necesario. Póngase en contacto con su servicio técnico si el disyuntor se dispara repetidamente.
	El fusible eléctrico se ha disparado.	Compruebe el fusible eléctrico. Si es necesario, restablezca el fusible a su estado original o sustitúyalo. Compruebe si hay otras cargas conectadas a este fusible y, en caso afirmativo, desenchúfelas. Póngase en contacto con su servicio técnico si el fusible se dispara repetidamente.
	El fusible interno de temperatura del motor se ha disparado.	Desconecte la toma de corriente principal y espere entre 30 y 60 minutos para que el motor se enfríe. Después de esperar, conecte el enchufe de alimentación principal y vuelva a poner en marcha la amoladora.
El molinillo hace ruido, pero no muele.	El mecanismo de molienda está obstruido o el café se ha acumulado en el molinillo.	Limpie la boquilla (8) y accione el golpeador de la boquilla (7) varias veces. Ajuste el grado de molienda a la posición más gruesa. Inicie el proceso de molienda. El molinillo se limpiará solo. A continuación, vuelva a ajustar el grado de molienda a la posición deseada.
	El grado de molienda es demasiado fino.	Ajuste el grado de molienda a la posición más gruesa. Inicie el proceso de molienda. El molinillo se limpiará solo. A continuación, vuelva a ajustar el grado de molienda a la posición deseada.
	Ha entrado un objeto extraño en el mecanismo de trituración.	Limpie el mecanismo de trituración tal y como se describe en el capítulo «Limpieza» y retire el objeto extraño durante el proceso. Si no es posible retirar el objeto extraño, póngase en contacto con su servicio técnico.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La amoladora no muele lo suficientemente fino.	Los discos de molienda han llegado al final de su vida útil o necesitan calibración.	Sustituya los discos de molienda o ajuste el tamaño de molienda a un ajuste más fino.
El molinillo no muele de forma continua o deja de moler de forma intermitente.	Es posible que los botones STOP y START o los componentes de conmutación estén dañados.	Póngase en contacto con su servicio técnico.

## Datos técnicos

Modelo	Torrey	Torrey
Voltaje/frecuencia	110 V, 60 Hz, 1 fase, 750 W	220 V, 50 Hz, 1 fase, 550 W
Velocidad de ralenti del motor	1700 rpm	1400 rpm
Rendimiento de trituración	500 g/min*	500 g/min*
Ciclo de funcionamiento máximo permitido	20 min encendido / 10 min apagado	20 min ENCENDIDO / 10 min APAGADO
Pausa recomendada	10 minutos	10 minutos
Capacidad máxima de la tolva de granos	1750 gramos	1750 gramos
Dimensiones (ancho x alto x profundidad)	180 x 705 x 460 mm	180 x 705 x 460 mm
Dimensiones del embalaje (ancho x alto x profundidad)	280 x 765 x 515 mm	280 x 765 x 515 mm
Peso	25 kg	25 kg

# Eliminación

## Eliminación del embalaje



Deseche el embalaje clasificando correctamente los materiales reciclables. Deseche el cartón y el papel como papel usado y el plástico como material reciclable.

## Eliminación de la picadora



Los aparatos viejos no pueden desecharse con los residuos comerciales/domésticos. Como consumidor, si ya no puede utilizar su trituradora, la ley le obliga a desechar los aparatos viejos por separado de los residuos comerciales/domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio. De este modo se garantiza un reciclaje profesional y se evitan en la medida de lo posible los impactos negativos sobre el medio ambiente.

# Asistencia y servicio

Póngase en contacto con su socio de servicio autorizado para productos PINECONE SWISS en caso de necesitar servicio o mantenimiento.

Para consultas generales y otros servicios de atención al cliente, póngase en contacto con:

[www.pineconeswiss.com](http://www.pineconeswiss.com)

PINECONE SWISS AG

[info@pinecone-swiss.com](mailto:info@pinecone-swiss.com)

Bafflestraße 17b

9450 Altstätten SG

Suiza